

Váš dopis zn. 000/0000
Ze dne 0. 0. 0000
Naše zn. 134713/2026-SŽ-GŘ-O7
Listů/příloh 7/2

Vyřizuje Vladimíra Hlídková
Telefon
Mobil +420 724 321 788
E-mail hlidkova@spravazeleznic.cz

Datum 23. srpna 2026

Rozesláno prostřednictvím EZAK

Vysvětlení, změny a doplnění zadávací dokumentace č. 2

„ETCS státní hranice Německo – Dolní Žleb – Kralupy n. Vlt.“

V souladu s ust. § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění a s odvoláním na znění článku čl. 7, Dílu 1 – Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky, části 2 – Pokynů pro dodavatele, odpovídá na obdržené dotazy na výše uvedenou veřejnou zakázku následovně:

Dotaz č. 1:

Rozpis ceny a rozsah zeměměřických činností

Položky 2.1.2–2.1.4

V Příloze č. 4a/4b – Rozpis ceny pro jednotlivé stavby je v kapitole 2.1.2 uvedena položka Soubor výsledků zeměměřických výkonů. Do tohoto Souboru dle SM011 spadají i samostatně uvedené položky 2.1.3 Záborový elaborát a 2.1.4 Projekt železničního bodového pole. Z jakého důvodu je to odděleno?

Odpověď č. 1:

Myšlenka oddělení vychází ze skutečnosti vybudování mikrosítí bodového pole (např. při stavbě mostů) a které zpravidla zasahují na cizí pozemky. Proto byla položka Projekt železničního bodového pole pro stupeň DPS zařazena samostatně.

Dotaz č. 2:

Dle aktuálního znění SŽ SM011 odpovídá struktura geodetické dokumentace zejména částem „Majetkoprávní část“ a „Návrh vytyčovací sítě“.

Žádáme proto o potvrzení, zda označení Záborový elaborát a Projekt železničního bodového pole v Rozpisu ceny představují uvedené části dokumentace dle aktuálního SŽ SM011, tj. Majetkoprávní část a Návrh vytyčovací sítě, nebo zda zadavatel požaduje zpracování samostatných dokumentů s uvedeným názvem.

Odpověď č. 2:

V případě staveb typu ETCS k budování mikrosítí pravděpodobně nedojde, tedy platí aktuální znění SŽ SM011 (takže bez položky Projekt železničního bodového pole).

Dotaz č. 3:

Položka 2.3.7 – Součinnost v rámci GIS portálu

Žádáme o bližší specifikaci rozsahu činností zahrnutých v položce 2.3.7 Součinnost v rámci GIS portálu dle ZTP a VTP, zejména:

- rozsah požadovaných činností,
- požadovaný datový formát,
- způsob a četnost předávání dat,
- odpovědnost za přípravu, vkládání a kontrolu dat.

Odpověď č. 3:

Bližší specifikace:

- závazným formátem mapových podkladů a mapové geodetické dokumentace je ŽXML
- předání doplněných a úplných mapových podkladů dle pravidel uvedených v předpisu SŽ M20/MP014 DTMŽ
- předání dat plně navázaných na stav v informačním systému DTMŽ a DTM krajů přes externí (GIS) Geoportál DTMŽ.

Dotaz č. 4:

Současně žádáme o upřesnění, do jaké položky v Rozpisu ceny mají být zahrnuty činnosti související se zajištěním vkladu do katastru nemovitostí a přípravou podkladů pro vyvlastnění, které jsou dle ZTP součástí předmětu zakázky.

Odpověď č. 4:

Výše uvedené činnosti zahrňte pod položku 2.3.5 – zpracování majetkoprávních smluv, když zpracováním lze v širším slova smyslu myslet celý životní cyklus majetkoprávní smlouvy. Podklady pro vyvlastnění se pak do velké míry kryjí s dokumenty shromážděnými v době přípravy majetkoprávní smlouvy.

Dotaz č. 5:

Článek 4.3.4.43 ZTP – Geodetické podklady rozhodných prvků pro ASW RBC

V čl. 4.3.4.43 ZTP je uveden požadavek na Geodetické podklady rozhodných prvků pro ASW RBC.

Žádáme o bližší specifikaci tohoto požadavku, zejména:

Dotaz 5a):

– zda se požaduje jejich nové geodetické zaměření, nebo pouze zpracování/převzetí existujících geodetických podkladů,

Odpověď 5a):

SŽG neřeší samostatné geodetické zaměření nových prvků pro ASW RBC. Pokud existují, jsou součástí kompletních geodetických mapových podkladů nebo geodetické části DSPS.

Dotaz 5b):

– jaká je požadovaná přesnost určení jejich polohy,

Odpověď 5b):

Zvýšená přesnost: Prvky a objekty do 3,5 m od osy koleje s přímou vazbou na osu koleje: poloha (δp)=30 mm, výška (δh)=30 mm.

Dotaz 5c):

– v jakém souřadnicovém a výškovém systému mají být výsledky zpracovány,

Odpověď 5c):

Souřadnicový systém polohový: S-JTSK, Výškový systém: Bpv.

Dotaz 5d):

– v jakém formátu mají být výsledky předány,

Odpověď 5d):

Závazným formátem mapových podkladů a mapové geodetické dokumentace je ŽXML.

Dotaz 5e):

– kdo bude zajišťovat následné zpracování těchto podkladů do ASW RBC,

Odpověď 5e):

Zhotovitel realizace stavby.

Dotaz f):

– zda se jedná o samostatný geodetický výstup, nebo o součást dokumentace ETCS/SZZ.

Odpověď f):

Součást dokumentace geodetického zaměření, geodetická část DSPS.

Dotaz č. 6:

Současně žádáme o potvrzení, zda v případě, že součástí plnění bude nové geodetické zaměření a určení polohy rozhodných prvků, je tato činnost považována za zeměměřickou činnost ve smyslu platných právních předpisů a zda výsledný geodetický dokument podléhá ověření Autorizovaným zeměměřickým inženýrem (AZI).

Odpověď č. 6:

Geodetické zaměření - geodetická část DSPS musí být vždy ověřeno AZI zhotovitele dle platných právních předpisů.

Dotaz č. 7:

Z důvodu jednoznačného stanovení rozsahu plnění a správného ocenění jednotlivých činností žádáme o jednoznačné vymezení rozhraní mezi zeměměřickými činnostmi a činnostmi specialisty ETCS/SZZ při zpracování dat pro ASW RBC.

Odpověď č. 7:

Zeměměřická činnost zhotovitele je vymezena samostatnou kapitolou ve VTP a ZTP. Např. VTP/DOKUMENTACE/07/24 je to kap.9.

Činnost specialisty ETCS/SZZ při zpracování dat pro ASW RBC je totožná jako při standardním projektování profese zabezpečovacího zařízení (např. rychlostních profilů, atd.)

Sdělení zadavatele:

Zadavatel dále v souladu s ust. § 99 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění a s odvoláním na znění článku čl. 7, Dílu 1 – Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky, části 2 – Pokynů pro dodavatele upravuje následující části zadávací dokumentace:

- Díl 1 – Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky, část 2 – Pokynů pro dodavatele, bod č. 19.
- Díl 2 – Smlouva o dílo – čl. 6.3, 6.4, čl. 6.5 a čl. 6.7
 - Přílohu 3c) – Zvláštní technické podmínky, doplnění bod č. 4.3.4.28.

1. Díl 1 – Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky, část 2 – Pokynů pro dodavatele, bod č. 19 zadavatel nahrazuje novým zněním.

Původní znění:**19. OCHRANA INFORMACÍ**

- 19.1 Účastník zadávacího řízení je povinen v nabídce označit údaje nebo sdělení, které považuje za důvěrné nebo chráněné podle zvláštních právních předpisů (obchodní tajemství) a které jsou vyjmuty z uveřejňovací povinnosti. Zadavatel bude zachovávat mlčenlivost o všech údajích, sděleních a dokladech označených účastníkem zadávacího řízení za důvěrné nebo za obchodní tajemství, pokud není v těchto Pokynech uvedeno nebo účinnými právními předpisy vyžadováno jinak. Zadavatel si vyhrazuje právo požadovat, aby účastník zadávacího řízení odůvodnil a případně doložil splnění všech zákonných znaků obchodního tajemství ve vztahu k takto označeným údajům, sdělením a dokladům. Povinnost zadavatele zachovávat mlčenlivost dle tohoto článku se nevztahuje na takové informace, jejichž zveřejnění je, či v budoucnu bude, po zadavateli vyžadováno platnými a účinnými právními předpisy, kterými je či bude zadavatel vázán. Dodavatel podáním nabídky akceptuje, že nabídková cena, která je předmětem hodnocení, bude vždy uveřejněna postupem dle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Zadavatel

upozorňuje, že podáním nabídky v tomto zadávacím řízení berou účastníci na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že jednotkové ceny, rozpočty, cenové kalkulace předložené dodavatelem v rámci nabídky nejsou a nebudou považovány za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“) a nepožívají tak žádné ochrany.

- 19.2 Účastník zadávacího řízení není oprávněn dovolávat se následně ochrany těch informací, které jako důvěrné či jako obchodní tajemství ve své nabídce neoznačil. Dodavatel je zadavateli povinen poskytnout součinnost, zejména je povinen k výzvě zadavatele blíže odůvodnit naplnění všech znaků obchodního tajemství ve vztahu k jím označenému obchodnímu tajemství. V případě, že součinnost neposkytne či se neprokáže, že jím uvedené údaje a skutečnosti kumulativně naplňují všechny definiční znaky obchodního tajemství ve smyslu § 504 OZ, platí, že se o obchodní tajemství nejedná.
- 19.3 Zpracování osobních údajů včetně jejich zvláštních kategorií případně poskytnutých v průběhu zadávacího řízení je zadavatelem prováděno pouze za účelem zadání předmětné veřejné zakázky, přičemž zadavatel v celém procesu ochrany osobních údajů postupuje v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, obecně závaznými právními předpisy a vnitřními předpisy zadavatele, které agendu ochrany osobních údajů upravují.

Nové znění:

19. OCHRANA INFORMACÍ

- 19.1 Účastník zadávacího řízení je povinen v nabídce označit údaje, sdělení a doklady, které považuje za důvěrné nebo chráněné podle zvláštních právních předpisů (obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, dále jen „obchodní tajemství“) a které jsou vyjmuty z uveřejňovací povinnosti. Zadavatel bude s takto označenými údaji, sděleními a doklady nakládat v souladu s příslušnými právními předpisy a pravidly stanovenými v těchto Pokynech. Zadavatel si vyhrazuje právo požadovat, aby účastník zadávacího řízení odůvodnil a případně doložil splnění všech zákonných znaků obchodního tajemství ve vztahu k takto označeným údajům, sdělením a dokladům. Povinnost zadavatele zachovávat mlčenlivost dle tohoto článku se nevztahuje na takové informace, jejichž zveřejnění je, či v budoucnu bude, po zadavateli vyžadováno platnými a účinnými právními předpisy, kterými je či bude zadavatel vázán. Zadavatel v zájmu transparentnosti při nakládání s veřejnými prostředky uveřejní po uzavření smlouvy v registru smluv smlouvu včetně jejích příloh, přičemž rozsah uveřejnění cenových údajů se řídí následujícími pravidly. Za údaje, které účastník není oprávněn označit za důvěrné ve smyslu § 218 odst. 1 ZZVZ (dále jen „důvěrná informace“), se považují zejména celková nabídková cena, celková smluvní cena a jednotkové ceny či sazby, které jsou samostatně předmětem hodnocení. Za jednotkové ceny či sazby samostatně hodnocené se pro účely tohoto ustanovení považují rovněž jednotkové ceny či sazby, jejichž výše představuje samostatnou vstupní hodnotu hodnoticího modelu a je při hodnocení zohledněna prostřednictvím předem stanovené váhy, koeficientu, bodového ohodnocení nebo jiného obdobného hodnoticího mechanismu. Za takové jednotkové ceny či sazby se naopak nepovažují ceny nebo sazby, které představují pouze položkový rozklad celkové nabídkové ceny hodnocené jako jeden celek. Další jednotkové ceny nebo cenové údaje budou uveřejněny, jsou-li v zadávací dokumentaci výslovně a jednoznačně označeny jako veřejné a Zadavatel s ohledem na povahu plnění, strukturu trhu a případný dopad na následnou hospodářskou soutěž předem vyhodnotil přiměřenost jejich uveřejnění. U ostatních jednotkových cen je účastník oprávněn uplatnit konkrétně odůvodněný požadavek na jejich ochranu. Účastník podáním nabídky bere uvedené uveřejnění na vědomí a vyslovuje s ním výslovný souhlas. Má-li účastník za to, že jiná konkrétní informace obsažená v nabídce nebo v návrhu smlouvy představuje důvěrnou informaci nebo obchodní tajemství, je povinen tuto informaci přesně označit a uvést konkrétní důvody její ochrany. Ve vztahu k jednotkovým cenám musí účastník zejména vysvětlit, jakým způsobem může jejich zveřejnění odhalit

jeho cenovou strategii nebo jiný konkurenčně významný prvek obchodního modelu a proč obdobná informace není běžně dostupná. Paušální označení celého dokumentu, rozpočtu nebo přílohy se nepřipouští. O rozsahu případného znečistnění smlouvy rozhodne zadavatel po posouzení konkrétní informace a důvodů uvedených účastníkem. Účastník podáním nabídky dále akceptuje, že i v případě, že jednotkové ceny naplní všechny znaky obchodního tajemství, je zadavatel oprávněn uveřejnit jednotkové ceny dle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, je-li to nezbytné pro účely § 9 odst. 2 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Uvedeným není dotčena ochrana informací, jejichž uveřejnění zakazuje právní předpis, ani ochrana skutečného způsobu výpočtu ceny, interního nákladového modelu, marže, kalkulačního vzorce nebo jiného chráněného know-how dodavatele. Uvedeným není dotčena ani ochrana informací podle § 218 ZZVZ v průběhu zadávacího řízení.

- 19.2 Účastník zadávacího řízení není oprávněn dovolávat se následně ochrany těch informací, které jako důvěrné či jako obchodní tajemství ve své nabídce neoznačil. Dodavatel je zadavateli povinen poskytnout součinnost, zejména je povinen k výzvě zadavatele blíže odůvodnit naplnění všech znaků obchodního tajemství ve vztahu k jím označenému obchodnímu tajemství. V případě, že součinnost neposkytne či se neprokáže, že jím uvedené údaje a skutečnosti kumulativně naplňují všechny definiční znaky obchodního tajemství, platí, že se o obchodní tajemství nejedná.
- 19.3 Zpracování osobních údajů včetně jejich zvláštních kategorií případně poskytnutých v průběhu zadávacího řízení je zadavatelem prováděno pouze za účelem zadání předmětné veřejné zakázky, přičemž zadavatel v celém procesu ochrany osobních údajů postupuje v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES, obecně závaznými právními předpisy a vnitřními předpisy zadavatele, které agendu ochrany osobních údajů upravují.

2. Díl 2 – Smlouva o dílo, úprava č. 6.3, 6.4 a č. 6.5; čl. 6.7 se vypouští

Původní znění čl. 6.3:

Obě smluvní strany souhlasí v souvislosti s aplikací zákona č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv, dále též jen „**ZRS**“) s uveřejněním této Smlouvy v registru smluv v rozsahu vyžadovaném ZRS a současně souhlasí se zveřejněním údajů o identifikaci smluvních stran, předmětu Smlouvy, jeho ceně či hodnotě a datu uzavření této Smlouvy. Zaslání této Smlouvy správci registru smluv k uveřejnění v registru smluv zajišťuje Objednatel. Nebude-li tato Smlouva uveřejněna prostřednictvím registru smluv, není žádná ze Smluvních stran oprávněna požadovat po druhé Smluvní straně náhradu škody ani jiné újmy, která by jí v této souvislosti vznikla nebo vzniknout mohla. Zhotovitel podpisem této Smlouvy výslovně stvrzuje, že souhlasí s případným zveřejněním těla Smlouvy (tzn. bez jejích příloh s výjimkou Obchodních podmínek) na internetových stránkách Objednatele.

Nové znění čl. 6.3:

Smluvní strany berou na vědomí, že Objednatel je povinen uveřejnit tuto Smlouvu a další související dokumenty v rozsahu stanoveném právními předpisy. Zhotovitel podpisem této Smlouvy výslovně stvrzuje, že souhlasí s případným zveřejněním těla Smlouvy (tzn. bez jejích příloh s výjimkou Obchodních podmínek) na internetových stránkách Objednatele.

Původní znění čl. 6.4:

Smluvní strany výslovně prohlašují, že údaje a další skutečnosti uvedené v této Smlouvě, vyjma částí označených ve smyslu následujícího odstavce této Smlouvy, nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní tajemství“), a že se nejedná ani o informace, které nemohou být v registru smluv uveřejněny na základě ustanovení § 3 odst. 1 ZRS.

Nové znění čl. 6.4:

Zhotovitel bere na vědomí a souhlasí s tím, že Objednatel je oprávněn uveřejnit informace v rozsahu a za podmínek stanovených v zadávací dokumentaci a právními předpisy. Pro účely ochrany důvěrných informací ve smyslu § 218 ZZVZ a obchodního tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku se použijí pravidla stanovená v zadávací dokumentaci, která zhotovitel podáním nabídky akceptoval.

Původní znění čl. 6.5:

Jestliže smluvní strana označí za své obchodní tajemství část obsahu Smlouvy, která v důsledku toho bude pro účely uveřejnění Smlouvy v registru smluv znečitelněna, nese tato smluvní strana odpovědnost, pokud by Smlouva v důsledku takového označení byla uveřejněna způsobem odporujícím ZRS, a to bez ohledu na to, která ze stran Smlouvu v registru smluv uveřejnila. S částmi Smlouvy, které druhá smluvní strana neoznačí za své obchodní tajemství před uzavřením této Smlouvy, nebude Objednatel jako s obchodním tajemstvím nakládat a ani odpovídat za případnou škodu či jinou újmu takovým postupem vzniklou. Označením obchodního tajemství ve smyslu předchozí věty se rozumí doručení písemného oznámení Zhotovitele Objednateli obsahujícího přesnou identifikaci dotčených částí Smlouvy včetně odůvodnění, proč jsou za obchodní tajemství považovány. Zhotovitel je povinen výslovně uvést, že informace, které označil jako své obchodní tajemství, naplňují současně všechny definiční znaky obchodního tajemství, tak jak je vymezeno v ustanovení § 504 občanského zákoníku, a zavazuje se neprodleně písemně sdělit Objednateli skutečnost, že takto označené informace přestaly naplňovat znaky obchodního tajemství. V případě, že Smluvní strana neposkytne odůvodnění obchodního tajemství, či se existence obchodního tajemství neprokáže, platí, že se o obchodní tajemství nejedná.

Nové znění čl. 6.5:

Zhotovitel poskytne Objednateli na jeho žádost přiměřenou součinnost potřebnou k posouzení rozsahu ochrany konkrétních informací a rozsahu jejich případného uveřejnění.

Původní znění čl. 6.7:

Smluvní strany výslovně prohlašují, že cena Předmětu Smlouvy a Rozpis ceny Předmětu Smlouvy uvedené v čl. 2 Smlouvy/v příloze č. 4 Smlouvy nejsou obchodním tajemstvím ve smyslu § 504 občanského zákoníku ani jedné ze smluvních stran, a tedy budou uveřejněny prostřednictvím ZRS.

Nové znění čl. 6.7:

NEOBSAZENO.

3. Díl 2 – Smlouva o dílo – příloha 3c) – Zvláštní technické podmínky, zadavatel doplňuje bod č. 4.3.4.28.

4.3.4.28 Z důvodu zvýšení nedostatečné kapacity seřaďovacího obvodu ŽST Hněvice bude v rámci zpracování projektové dokumentace navrženo v tomto obvodu zdoprnění stávajících manipulačních kolejí č. 312 a 314. Navržené technické řešení nesmí znemožnit možnost budoucího rozšíření kolejiště o další dvě dopravní koleje (č. 316 a 318).

Sdělení zadavatele:

Zadavatel při stanovení nového konce lhůty pro podání nabídek zohlednil jednak minimální prodloužení vyžadované podle § 98 odst. 4 ZZVZ z důvodu opožděného poskytnutí vysvětlení zadávací dokumentace, jednak povahu provedené změny/doplnění zadávací dokumentace podle § 99 odst. 2 ZZVZ. Zadavatel stanovil nový konec lhůty podle pozdějšího z obou relevantních časových požadavků tak, aby nebylo zkráceno zákonné minimum podle § 98 odst. 4 ZZVZ a současně aby dodavatelé měli přiměřený časový prostor pro zohlednění provedené změny zadávací dokumentace v nabídkách.

Zadavatel v souladu s ustanovením § 212 odst. 4 zákona, provede současně zde uvedené úpravy v uveřejněném vyhlášení. Formulář „17 Oznámení o zahájení zadávacího řízení – sektorová veřejná zakázka“, který bude uveřejněn na webovém portálu <https://vvz.nipez.cz/>.

Změny se týkají těchto ustanovení původního Oznámení o zahájení zadávacího řízení - sektorová veřejná zakázka:

Lhůta pro podání nabídek

*Datum: 07/09/2026 nahrazeno: **29/09/2026 Čas 09:00 h.***

Zadavatel tímto svým rozhodnutím – provedením úprav – je přesvědčen, že vytvořil optimální podmínky jednotlivým uchazečům pro kvalitní zpracování nabídek při respektování všech zákonných požadavků.

Přílohy:

Díl 1 – Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky, část 2 – Pokyny pro dodavatele

Díl 2 – Smlouva o dílo + Příloha č. 3 c) Zvláštní technické podmínky

.....
Ing. Ondřej Göpfert
ředitel odboru investičního
na základě „Pověření“ č. 25-NM ze dne 03.06.2026
Správa železnic, státní organizace

Ověřovací doložka změny datového formátu dokumentu podle § 69a zákona č. 499/2004 Sb.

Doložka číslo: 7427737

Původní datový formát: application/pdf

UUID původní komponenty: 41a4133d-a8f8-40bd-88e4-fa6d3d569d04

Jméno a příjmení osoby, která změnu formátu dokumentu provedla:

System ERMS (zpracovatel dokumentu Vladimíra HLÍDKOVÁ)

Subjekt, který změnu formátu provedl: Správa železnic, státní organizace

Datum vyhotovení ověřovací doložky: 23.08.2026 09:02:42

Hash komponenty: 74ec87fd876277edc0d6f316e1c12d962ae178ccc1c5f8b8334f8c9be3418473

Hashovací funkce: sha256Hex



2c65847c-fc67-4d29-85b1-03fcdff1e7b